

# Language: Español (Latin American Spanish)

## Book: 3 John

### 3 John

#### Capítulo 1

<sup>1</sup> El anciano al amado Gayo, a quien amo en verdad. <sup>2</sup> Amado, yo oro para que tú seas prosperado en todas las cosas y estés en salud, así como prospera tu alma. <sup>3</sup> Porque me regocijé grandemente cuando los hermanos vinieron y dieron testimonios de tu verdad, así como de tu caminar en la verdad. <sup>4</sup> Yo no tengo mayor gozo que este, escuchar que mis niños caminan en la verdad. <sup>5</sup> Amado, tú practicas la fidelidad donde quiera que tu trabajas para los hermanos y los extraños, <sup>6</sup> quienes han dado testimonio de tu amor delante de la iglesia. Tú haces bien en enviarlos en su viaje de una manera digna de Dios, <sup>7</sup> porque por causa del Nombre ellos salieron, sin tomar nada de los gentiles. <sup>8</sup> Nosotros por lo tanto debemos acoger a tales personas, de modo que podamos ser compañeros de trabajo en la verdad. <sup>9</sup> Yo escribí algo a la congregación, pero Diótrefes, quien ama ser el primero entre ellos, no nos recibió. <sup>10</sup> Por lo tanto, si yo fuere, recordaré las obras que hace, como él dice cosas ridículas contra nosotros con palabras malvadas. Y no contento con estas obras, él mismo no recibe a los hermanos. Él les prohíbe a los que así desean hacerlo y los dirige fuera de la congregación. <sup>11</sup> Amado, no imites lo que es malo sino lo que es bueno. El que hace lo bueno es de Dios. El que hace la maldad no ha visto a Dios. <sup>12</sup> De Demetrio es dado testimonio por todos y por la verdad misma. Nosotros también damos testimonio, y ustedes saben que nuestro testimonio es verdadero. <sup>13</sup> Yo tengo muchas cosas que escribirles, pero yo no deseo escribirles con pluma y tinta. <sup>14</sup> Pero yo espero verles pronto, y hablaremos cara a cara. <sup>15</sup> La paz sea con ustedes. Los amigos les saludan. Saluden a los amigos por nombre.

#### 3 John 1:1

##### Oración de Enlace:

Juan le da saludos a Gayo.

##### Información General:

Esta es una carta personal de Juan a Gayo. En cada caso, "tú" o "tu" se refiere a Gayo.

##### El anciano

Esto se refiere a Juan, el apóstol y discípulo de Jesús. Él se refiere a sí mismo como "anciano", ya sea por su edad avanzada o porque él es un líder en la iglesia. El nombre del autor puede hacerse explícito: "Yo, Juan el anciano, estoy escribiendo."

##### Gayo

Este es un compañero creyente a quien Juan le escribe esta carta.

##### a quien amo en verdad

"a quien realmente amo" (UDB)

##### tú puedas prosperar en todas las cosas y estar en salud

"que te vaya bien en todo y estés saludable"

##### así como prospera tu alma

"así como te va bien espiritualmente"

##### hermanos

"compañeros creyentes"

##### dieron testimonios de tu verdad, así como de tu caminar en la verdad

"me dijeron que tú estás viviendo de acuerdo a la verdad de Dios"

##### mis niños

Juan habla de aquellos a quienes enseñó a creer en Jesús como si ellos fuera sus hijos. Esto enfatiza su amor y preocupación por ellos. También puede ser que él mismo los guió hacia el Señor. AT: "mis hijos espirituales"

#### 3 John 1:5

##### Oración de Enlace

El propósito de Juan al escribir esta carta es halagar a Gayo por la forma en que él cuidó a los maestros de la Biblia que viajaban constantemente; luego, él habla acerca de dos personas, una malvada y otra buena.

##### Información General:

Aquí la palabra "nosotros" se refiere a Juan y a los que estaban con él, y posiblemente incluye a todos los creyentes.

**Amado**

Aquí esta palabra se usa como un término de cariño hacia los compañeros creyentes.

**tú practicas la fidelidad**

"tú estás haciendo lo que para Dios es fiel" o "tú estás haciendo lo que es correcto para Dios" o "tú estás siendo fiel a Dios"

**trabajas para los hermanos y para los extraños**

"ayudas a los compañeros creyentes y a aquellos que no conoces"

**extraños, quienes han dado testimonio de tu amor delante de la iglesia**

"extraños, quienes le han dicho a los creyentes en la iglesia acerca de cuánto tú los has amado a ellos"

**Tú haces bien en enviarlos**

"Estoy pidiéndote amablemente que los envíes"

**porque por causa del Nombre que salieron**

Aquí "Nombre" se refiere a Jesús. Traducción Alternativa: "pues ellos han salido a hablarle a las personas acerca de Jesús"

**sin tomar nada**

no recibiendo regalos o ayuda

**los gentiles**

Aquí "gentiles" no solamente significa gente que no es judía, implica también gente que no confía en Jesús.

**de modo que podamos ser compañeros de trabajo para la verdad**

"para que cooperemos con ellos en anunciarle a las personas la verdad de Dios "

**3 John 1:9**

**Información General:**

La palabra "nosotros" se refiere a Juan y a aquellos que estaban con él y no incluye a Gayo.

**congregación**

Esto se refiere a Gayo y al grupo de creyentes que se reunía para adorar a Dios.

**Diótrefes**

Él era un miembro de la congregación.

**quien ama ser el primero entre ellos**

"quien ama ser el más importante entre ellos" o "quien ama actuar como si fuese el líder de ellos"

**cómo él dice cosas ridículas contra nosotros con palabras malvadas**

"y cómo él dice cosas malas acerca de nosotros que ciertamente no son verdad"

**él mismo**

La palabra "mismo" enfatiza que es Diótrefes quien hace estas cosas.

**no recibe a los hermanos**

"no atiende a los compañeros creyentes"

**prohíbe a aquellos que desean hacerlo**

"él detiene a aquellos que desean atender a los creyentes"

**y los dirige fuera de la congregación**

"y los fuerza a que dejen la congregación"

**3 John 1:11**

**Información General:**

Aquí "nosotros" se refiere a Juan y a los que están con él; no incluye a Gayo.

**Amado**

Aquí, esta palabra se usa como un término de cariño hacia los compañeros creyentes. Ver cómo se tradujo esto en 3 Juan 1:5.

**no imites lo que es malo**

"no copies las cosas malas que las personas hacen"

**sino lo que es bueno**

Hay palabras que quedan fuera, pero se sobrentienden. Traducción Alternativa: "sino imita las cosas buenas que las personas hacen"

**es de Dios**

"le pertenece a Dios"

**no ha visto a Dios**

"no le pertenece a Dios" o "no cree en Dios"

**se da testimonio de Demetrio por todos**

Esto puede ser expresado en forma activa. Traducción Alternativa: "Todos los que conocen a Demetrio dan testimonio de él" o "Todo creyente que conoce a Demetrio habla bien de él"

**Demetrio**

Probablemente este es un hombre a quien Juan desea que Gayo y la congregación reciban cuando él venga a visitar.

**y por la verdad misma**

"y la verdad misma habla bien de él." Aquí "verdad" se describe como una persona hablando. Traducción Alternativa: "y todas las personas que conocen la verdad saben que él es una buena persona"

**Nosotros también damos testimonio**

Aquí, a quien se refiere Juan está implícito y puede especificarse. Traducción Alternativa: "nosotros también hablamos bien de Demetrio"

### 3 John 1:13

**Información general:**

Este es el final de la carta de Juan a Gayo. Él da algunos comentarios finales y termina con un saludo.

**no deseo escribirte con pluma y tinta**

Juan no está diciendo que va a escribir estas cosas con otro material aparte de pluma y tinta. A lo que se refiere Juan es que en realidad él no quiere escribir estas otras cosas por medio de carta porque espera ver a Gayo y decírselas en persona.

**cara a cara**

"en persona"

**La paz sea contigo**

"Que Dios les de paz"

**Los amigos te saludan**

"Acá los amigos te saludan"

**Saluda a los amigos por nombre**

"Saluda por mí personalmente a cada uno de los creyentes de allá "

**los amigos**

"tus amigos" o "los creyentes de allá"

---